JEGYZŐKÖNYV

Készült **2026. július 7.** napján 8:30 órakor a Budapest XVI. kerületi Polgármesteri Hivatal I. emelet 112-es tárgyalóban (1163 Budapest, Havashalom u. 43.), a **Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testületének 4. számú üléséről.**

Jelen vannak: Péteri Ildikó Júlia elnök
dr. Gróf Krisztián elnökhelyettes
dr. Grófné Bajkó Beáta képviselő
Kissné Sztehlo Karolin képviselő
dr. Kovács Katalin jegyzőkönyvvezető

Péteri Ildikó Júlia elnök az ülést megnyitotta, megállapította, hogy a Képviselő-testület határozatképes, ezt követően javaslatot tett a napirendi pontokra.

Az elnök a következő határozati javaslatot tette fel szavazásra:

„Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete az ülés napirendjét a következők szerint állapítja meg:

NAPIREND:

1. Javaslat Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat 2026. évi költségvetésének I. számú módosítására
   Előterjesztő: Péteri Ildikó Júlia elnök

2. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről
   Előterjesztő: Péteri Ildikó Júlia elnök

3. Határozatok módosítása
   Előterjesztő: Péteri Ildikó Júlia elnök

4. Programok megvalósítása
   Előterjesztő: Péteri Ildikó Júlia elnök

5. Egyebek
   Előterjesztő: Péteri Ildikó Júlia elnök”

A Képviselő-testület 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta az alábbi határozatot:

HATÁROZAT

82/2026. (VII. 07.) NÖ. Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete az ülés napirendjét a következők szerint állapítja meg:

Napirend

1. Javaslat Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat 2026. évi költségvetésének I. számú módosítására
Előterjesztő: Péteri Ildikó Júlia elnök

2. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről
Előterjesztő: Péteri Ildikó Júlia elnök

3. Határozatok módosítása
Előterjesztő: Péteri Ildikó Júlia elnök

4. Programok megvalósítása
Előterjesztő: Péteri Ildikó Júlia elnök

5. Egyebek
Előterjesztő: Péteri Ildikó Júlia elnök

Határidő: 2026.július 7.
Felelős: Péteri Ildikó Júlia elnök

(4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

-.-.-.-.-.-.-.-

1. Napirend: Javaslat Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat 2026. évi költségvetésének I. számú módosítására
Előterjesztő: Péteri Ildikó Júlia elnök

Az Elnök szóban ismertette az előterjesztést, egyben kérte a képviselőket, hogy tegyenek indítványt a napirenddel kapcsolatosan.
A képviselők a napirendi ponthoz sem szóban, sem írásban nem nyújtottak be indítványt, ezért az Elnök a következő határozati javaslatot tette fel szavazásra:

„Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete a határozat 1., 2.1. és 2.2. mellékletében foglalt tartalommal elfogadja a Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat 2026. évi költségvetésének I. számú módosítását."

A Képviselő-testület 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta az alábbi határozatot:

HATÁROZAT

83/2026. (VII. 07.) NÖ. Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete a határozat 1., 2.1. és 2.2. mellékletében foglalt tartalommal elfogadja a Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat 2026. évi költségvetésének I. számú módosítását.

Határidő: 2026. július 7.
Felelős: Péteri Ildikó Júlia elnök
(4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

-.-.-.-.-.-.-.-

2. Napirend: Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről
Előterjesztő: Péteri Ildikó Júlia elnök

Az elnök a napirendi ponthoz kapcsolódóan beszámolt az elmúlt időszak egyes programjairól, szóban ismertette a napirendi ponthoz kapcsolódó tudnivalókat és elképzeléseit egyben kérte a képviselőket, hogy tegyenek indítványt a napirenddel kapcsolatosan.
A Képviselő-testület tagjai részéről sem észrevétel, sem hozzászólás nem hangzott el, így az elnök az alábbi határozati javaslatokat tette fel szavazásra:

„Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete megállapítja, hogy a Német Társalgási Klub német anyanyelvű foglalkozásai nagy sikerrel lezajlottak, melyhez kapcsolódóak köszönetüket fejezik ki Kissné Sztehlo Karolin képviselőtársuknak a lelkiismeretes munkájáért. Jelen programokkal a Testület a nemzetiségi érdekképviselettel összefüggő, az anyanyelv használatával kapcsolatos feladatait látta el."

A Képviselő-testület 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta az alábbi határozatot:

HATÁROZAT

84/2026. (VII. 07.) NÖ. Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete megállapítja, hogy a Német Társalgási Klub német anyanyelvű foglalkozásai nagy sikerrel lezajlottak, melyhez kapcsolódóak köszönetüket fejezik ki Kissné Sztehlo Karolin képviselőtársuknak a lelkiismeretes munkájáért. Jelen programokkal a Testület a nemzetiségi érdekképviselettel összefüggő, az anyanyelv használatával kapcsolatos feladatait látta el.

Felelős: Péteri Ildikó Júlia elnök
Határidő: 2026. július 7.

(4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

-.-.-.-.-.-.-.-

„Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete megállapítja, hogy Freundeskreis Rosmarin Kórus nagy közönségsikerrel szerepelt 2026. május 30-án a Csömöri Napokon és június 4-én a Nemzeti Összetartozás Napján. Jelen programokkal a Testület a nemzetiség által használt nyelven a helyi nemzetiségi önkormányzat működési területén megvalósuló kulturális jellegű programok szervezésével kapcsolatos feladati látta el."

A Képviselő-testület 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta az alábbi határozatot:

HATÁROZAT

85/2026. (VII. 07.) NÖ

Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete megállapítja, hogy Freundeskreis Rosmaring Kórus nagy közönségsikerrel szerepelt 2026. május 30-án a Csömöri Napokon és június 4-én a Nemzeti Összetartozás Napján. Jelen programokkal a Testület a nemzetiség által használt nyelven a helyi nemzetiségi önkormányzat működési területén megvalósuló kulturális jellegű programok szervezésével kapcsolatos feladatit látta el.

Felelős: Péteri Ildikó Júlia elnök
Határidő: 2026. július 7.

(4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

-.-.-.-.-.-.-.-

„Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete kinyilvánítja, hogy 2026. június 13-án sikeresen lezajlott a Városlődre és Herendre szervezett kirándulás, melyről részletes élménybeszámoló jelent meg a Neue Zeitungban és XVI. kerületi Újágban."

A Képviselő-testület 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta az alábbi határozatot:

HATÁROZAT

86/2026. (VII. 07.) NÖ.

Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete kinyilvánítja, hogy 2026. június 13-án sikeresen lezajlott a Városlődre és Herendre szervezett kirándulás, melyről részletes élménybeszámoló jelent meg a Neue Zeitungban és XVI. kerületi Újágban.

Határidő: 2026. július 7.
Felelős: Péteri Ildikó Júlia elnök

(4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

-.-.-.-.-.-.-.-

„Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, a nemzetiségi jogokról szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben foglalt nemzetiségi jogok érvényesülése, a német nyelv és a kultúra ápolása, a német hagyományok megőrzése, a német nemzetiség történelmi múltjának és hitéletének ápolása és az ezzel kapcsolatos feladatok ellátásában egymás segítése céljából együttműködési megállapodást köt a Városlődi Német Önkormányzattal és felhatalmazza Péteri Ildikó Júlia elnök asszonyt, hogy a megállapodást aláírja."

A Képviselő-testület 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta az alábbi határozatot:

HATÁROZAT

87/2026. (VII. 07.) NÖ.

Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, a nemzetiségi jogokról szóló 2011. évi CLXXIX. törvényben foglalt nemzetiségi jogok érvényesülése, a német nyelv és a kultúra ápolása, a német hagyományok megőrzése, a német nemzetiség történelmi múltjának és hitéletének ápolása és az ezzel kapcsolatos feladatok ellátásában egymás segítése céljából együttműködési megállapodást köt a Városlődi Német Önkormányzattal és felhatalmazza Péteri Ildikó Júlia elnök asszonyt, hogy a megállapodást aláírja.

Határidő: 2026. július 31.
Felelős: Péteri Ildikó Júlia elnök

(4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

-.-.-.-.-.-.-.-

„Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete kinyilvánítja, hogy a nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösség nevelésének, oktatási feltételeinek bővítése, anyanyelvének fejlesztése érdekében a Szentmihályi Játszókert Óvodában német nemzetiségi óvodapedagógust keres, melyhez minden szükséges intézkedést megtesz."

A Képviselő-testület 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta az alábbi határozatot:

HATÁROZAT

88/2026. (VII. 07.) NÖ.

Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete kinyilvánítja, hogy a nemzetiségi önkormányzat működési területén a nemzetiségi közösség nevelésének, oktatási feltételeinek bővítése, anyanyelvének fejlesztése érdekében a Szentmihályi Játszókert Óvodában német nemzetiségi óvodapedagógust keres, melyhez minden szükséges intézkedést megtesz.

Határidő: 2026. augusztus 31.
Felelős: Péteri Ildikó Júlia elnök

(4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

-.-.-.-.-.-.-.-

„Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete megállapítja, hogy a Budapest XVI. kerületi Batthyány Ilona Általános Iskolában 28 fő, a Budapest XVI. Kerületi Táncsics Mihály Általános Iskola és Gimnáziumban 26 fő leendő elsős szülei igényelték a német nemzetiségi nyelvoktató iskolai nevelés-oktatás biztosítását."

A Képviselő-testület 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta az alábbi határozatot:

HATÁROZAT
89/2026. (VII. 07.) NÖ.

Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete megállapítja, hogy a Budapest XVI. kerületi Batthyány Ilona Általános Iskolában 28 fő, a Budapest XVI. Kerületi Táncsics Mihály Általános Iskola és Gimnáziumban 26 fő leendő elsős szülei igényelték a német nemzetiségi nyelvoktató iskolai nevelés-oktatás biztosítását.

Határidő: 2026. július 7.
Felelős: Péteri Ildikó Júlia elnök

(4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

-.-.-.-.-.-.-.-

3. Napirend: Határozatok módosítása
Előterjesztő: Péteri Ildikó Júlia elnök

„Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete a korábban elfogadott **75/2026. (V. 14.) NÖ** határozatát a következők szerint módosítja:

„Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete **kulturális autonómiájával hagyományápolással összefüggő, szervezési feladatainak ellátása céljából** 2026. június 13-án kirándulást szervez 2026. június 13-án Városlődre és Herendre. Testület a programra a 2025. évi feladatalapú támogatási keret terhére 472 000,- Ft-ot, azaz négyszázezer forintot engedélyez kifizetni."

A Képviselő-testület 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta az alábbi határozatot:

HATÁROZAT
90/2026. (VII. 07.) NÖ.

Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete a korábban elfogadott **75/2026. (V. 14.) NÖ** határozatát a következők szerint módosítja:

„Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete **kulturális autonómiájával hagyományápolással összefüggő, szervezési feladatainak ellátása céljából** 2026. június 13-án kirándulást szervez 2026. június 13-án Városlődre és Herendre. Testület a programra a 2025. évi feladatalapú támogatási keret terhére 472 000,- Ft-ot, azaz négyszázezer forintot engedélyez kifizetni."

Határidő: 2026. július 7.
Felelős: Péteri Ildikó Júlia elnök

(4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

-.-.-.-.-.

„Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete a korábban elfogadott **77/2026. (V. 14.) NÖ** határozatát a következők szerint módosítja:

„Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **a nemzetiségi közösség nevelése céljából** a XVI. kerületi nemzetiségi óvodások ballagását köszöntő ajándékkal támogatja. A Testület a köszöntőajándékára a 2025. évi feladatalapú támogatási keret terhére 25 000,- Ft, azaz huszonnégyezer forintot engedélyez kifizetni."

A Képviselő-testület 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta az alábbi határozatot:

HATÁROZAT
91/2026. (VII. 07.) NÖ.

Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete a korábban elfogadott **77/2026. (V. 14.) NÖ** határozatát a következők szerint módosítja:

„Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy **a nemzetiségi közösség nevelése céljából** a XVI. kerületi nemzetiségi óvodások ballagását köszöntő ajándékkal támogatja. A Testület a köszöntőajándékára a 2025. évi feladatalapú támogatási keret terhére 25 000,- Ft, azaz huszonnégyezer forintot engedélyez kifizetni."
Határidő: 2026. július 7.
Felelős: Péteri Ildikó Júlia elnök

(4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

-.-.-.-.-.-.-.-

„Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete a korábban elfogadott **78/2026. (V. 14.) NÖ** határozatát a következők szerint módosítja:

„Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a nemzetiségi közösség nevelése céljából a XVI. kerületi nemzetiségi elsősöket üdvözlő ajándékkal köszöntik. A Testület a köszöntőajándékára (Schultüte) részben a 2025. évi, részben a 2026. évi feladatalapú támogatási keret terhére 300 000,- Ft, azaz háromszázezer forintot engedélyez kifizetni."

A Képviselő-testület 4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás szavazattal elfogadta az alábbi határozatot:

HATÁROZAT
92/2026. (VII. 07.) NÖ.

Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete a korábban elfogadott **78/2026. (V. 14.) NÖ** határozatát a következők szerint módosítja:
„Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a nemzetiségi közösség nevelése céljából a XVI. kerületi nemzetiségi elsősöket üdvözlő ajándékkal köszöntik. A Testület a köszöntőajándékára (Schultüte) részben a 2025. évi, részben a 2026. évi feladatalapú támogatási keret terhére 300 000,- Ft, azaz háromszázezer forintot engedélyez kifizetni."

Határidő: 2026. július 7.
Felelős: Péteri Ildikó Júlia elnök

(4 igen, 0 nem, 0 tartózkodás)

-.-.-.-.-.-.-.-

4. Napirend: **Egyebek**
Előterjesztő: Péteri Ildikó Júlia elnök

A napirendi ponttal kapcsolatban további észrevétel, javaslat nem hangzott el, így az Elnök megköszönte a részvételt és az ülést 9:05 perckor bezárta.

k. m. f.

Budapest Főváros XVI. Kerületi Deutsche Selbstverwaltung Önkormányzat 1163 Bp., Havashalom u. 43.

....

elnök jegyzőkönyv-hitelesítő

JELENLÉTI ÍV

Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testületének

2026. július 7-i, 4. számú képviselő-testületi üléséről

név	**aláírás**
Péteri Ildikó Júlia elnök	.....
dr. Gróf Krisztián elnökhelyettes	.....
Ácsné Lázár Mária képviselő	.....
dr. Grófné Bajkó Beáta képviselő	.....
Kissné Sztehlo Karolin képviselő	.....
dr. Kovács Katalin jegyzőkönyvvezető	.....

BUDAPEST FŐVÁROS XVI. KERÜLETI
NÉMET ÖNKORMÁNYZAT
ELNÖKE

MEGHÍVÓ

a **2026. július 7. (kedd) 8^{30}** órakor a Budapest XVI. kerületi Polgármesteri Hivatal I. emelet 125. számú tárgyalóban (1163 Budapest, Havashalom utca 43.) tartandó Budapest XVI. kerületi Német Önkormányzat Képviselő-testületének 4. számú

KÉPVISELŐ - TESTÜLETI ÜLÉSRE

NAPIREND:

1. Javaslat Budapest Főváros XVI. kerületi Német Önkormányzat 2026. évi költségvetésének I. számú módosítására
   Előterjesztő: Péteri Ildikó Júlia elnök

2. Beszámoló az elmúlt időszak eseményeiről
   Előterjesztő: Péteri Ildikó Júlia elnök

3. Határozatok módosítása
   Előterjesztő: Péteri Ildikó Júlia elnök

4. Programok megvalósítása
   Előterjesztő: Péteri Ildikó Júlia elnök

5. Egyebek
   Előterjesztő: Péteri Ildikó Júlia elnök

Megjelenésére feltétlenül számítunk!

Budapest, 2026. június 30.

Budapest Főváros XVI. Kerületi Német Önkormányzat Deutsche Selbstverwaltung 1163 Bp., Havashalom u. 43.

Péteri Ildikó Júlia
elnök